

1. Situation

On Monday, Yuki and Miki are talking at school.

Dialogue

ゆき：みき、昨日は何してた？

みき：ずっと寝てた。

ゆき：えー、ほんとに？

みき：うん。最近、夜あんまり寝てなかったから。

ゆき：なんで？いつも夜、何してんの？

みき：勉強かな。今は英語頑張ってる。

ゆき：夜、そんなに勉強してるの？すごいね。

みき：すごくないよ。いつもテレビ見ながら勉強してるし。

ゆき：わかる。テレビ、見ちゃうよね。

みき：そうそう。

ゆき：今日も夜ずっと勉強するの？

みき：ちょっと頑張りたいかな。昨日できなかったしさ。

ゆき：でも、夜は寝てね。体も大事だよ。

みき：そうだよね。体も大事にしないとね。

ゆき：明日から、朝頑張ったらどう？

みき：それ、いいね。明日からそうしてみる。

ゆき：うん。今日は寝てね。

Breakdown

ゆき：みき、^{きのう}昨日は何^{なに}してた？

Yuki: Miki, what were you doing yesterday?

- ^{きのう}昨日 yesterday
- して(い)た progressive, past form of する to do (する → して(いる) → して(い)た)

みき：ずっと^ね寝てた。

Miki: I was sleeping the entire time.

- ずっと all the time; for a long time; forever; far as in "far better"
- ^ね寝て(い)た progressive, past form of ^ね寝る to sleep (^ね寝る → ^ね寝て(いる) → ^ね寝て(い)た)

ゆき：えー、ほんとに？

Yuki: Wait, really?

みき：うん。^{さいきん}最近、^{よる}夜あんまり^ね寝てなかったから。

Miki: Yeah. Since I hadn't been sleeping much at night lately.

- ^ね寝て(い)なかった negative form of ^ね寝て(い)た

ゆき：なんで？いつも^{よる}夜、^{なに}何してんの？

Yuki: Why? What do you usually do at night?

- いつも always; all the time; usually

みき：^{べんきょう}勉強かな。^{いま}今は^{えいご}英語^{がんば}頑張ってる。

Miki: Studying, I guess. I'm doing my best in English now.

- ^{べんきょう}勉強 study; ^{べんきょう}勉強する to learn, to study; ^{べんきょう}勉強になる to be educational, to be informative
- ^{がんば}頑張る to do one's best: ^{しごと}仕事^{がんば}がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage

someone: ^{べんきょう}勉強^{がんば}頑張って! Good luck with your study.

ゆき：^{よる}夜、^{べんきょう}そんなに勉強してるの？すごいね。

Yuki: You're studying that much at night? That's amazing.

2022年12月5日 Level 2 どうですか？ここでの生活は。

みき：すごいよ。いつもテレビ見ながら勉強してるし。

Miki: It's not amazing. I'm usually studying while watching TV, so.

- テレビ television; TV
- ~ながら with; over; while: 食べながら話した。We talked while eating.

ゆき：わかる。テレビ、見ちゃうよね。

Yuki: I get it. We can't help but to watch TV, right?

みき：そうそう。

Miki: That's right, that's right.

ゆき：今日も夜ずっと勉強するの？

Yuki: Are you going to study all night today also?

みき：ちょっと頑張りたいかな。昨日できなかったしさ。

Miki: I guess I want to do my best a little bit. Since I couldn't yesterday.

- ~さ filler word; often used when the speaker is telling a story; connects parts of the story: 昨日さ、仕事さ、遅刻した。I was late for work yesterday.

ゆき：でも、夜は寝てね。体も大事だよ。

Yuki: But get some sleep at night. Your health (body) is also important.

- 大事 important, serious; 大事にする to take good care of, to cherish, to treasure

みき：そうだよね。体も大事にしないとね。

Miki: That's true. We have to take care of our health also.

- ~なければ(いけない/ならない)、なきゃ(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: 今日、仕事しなきゃいけない。I have to work today; often just "ないと": 今日、仕事しないと。I have to work today.

ゆき：明日から、朝頑張ったらどう？

Yuki: Starting tomorrow, how about doing your best in the morning?

- 明日 tomorrow
- ~たら if, when, after: 終わったら行く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強したら？Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

みき：それ、いいね。明日からあしたそうしてみる。

Miki: That's nice. I'm going to try doing that starting tomorrow.

ゆき：うん。今日はきょう寝ねてね。

Yuki: Yeah. Get some sleep today.

